

Введение

Современное общество все больше приобретает международный характер, поэтому умение сказать хотя бы несколько слов на других языках становится все более ценным качеством. Доступные цены на авиабилеты позволяют все большему числу людей путешествовать за границу, а глобализация мировой экономики вынуждает совершать деловые поездки по всему свету. Кроме того, у вас могут быть друзья и соседи, говорящие на других языках, а возможно, вам хотелось бы вернуться к своим корням и овладеть языком своих предков.

Независимо от причин, по которым вы решили изучить немецкий язык, данная книга окажет вам в этом помощь. Две авторитетные организации, специализирующиеся на распространении знаний, Berlitz — признанный мировой лидер в обучении иностранным языкам, и Wiley — издатель популярной серии книг *Для “чайников”*, объединили свои усилия, чтобы выпустить книгу, которая позволяет приобрести элементарные навыки общения на немецком. Авторы книги не обещают, что вы научитесь бегло говорить по-немецки, но, прочитав ее, вы сможете поздороваться с кем-нибудь, купить билет или сделать заказ в ресторане на немецком.

О книге

Эта книга отличается от курсов, на которые нужно ходить как минимум два раза в неделю, тем, что ею можно пользоваться когда угодно и как угодно, например, для того, чтобы выучить несколько слов и выражений перед поездкой в Германию или же просто для того, чтобы поздороваться с говорящим по-немецки соседом и спросить: “Привет, как дела?” Эту книгу вы можете читать в любом удобном для вас темпе, в любой последовательности глав или интересующих вас разделов.

Примечание: если вы не изучали немецкий раньше, вам, скорее всего, придется начать чтение этой книги с части I, где даются основы немецкого языка, в том числе произношение, без чего вам будет трудно изучать материал остальных глав книги.

Условные обозначения, принятые в книге

Ниже приведены условные обозначения, принятые в этой книге для удобства ее чтения.

- ✓ Немецкие слова специально выделены **полужирным**.
- ✓ Произношение, следующее за немецкими словами, выделено *курсивом*.
- ✓ Спряжение глаголов (перечень различных форм глаголов) сведено в таблицы во всех формах единственного числа (я, ты, он, она) и множественного числа (мы, вы, они) с произношением во втором столбце, как в приведенном ниже примере.

Спряжение	Произношение
ich werde	иХ <u>ве:р</u> -дэ
du wirst	ду вирст
Sie werden	зии <u>ве:р</u> -дн
er, sie, es wird	э:р / зи: /эс вирт

wir werden	ви:р <u>ве:р</u> -дн
ihr werdet	и:р <u>ве:р</u> -дэт
Sie werden	зи: <u>ве:р</u> -дн
sie werden	зи: <u>ве:р</u> -дн

- ✓ В немецком языке существительные различаются по роду: женскому, мужскому и среднему. В связи с этим ниже приведены следующие сокращения родов.
 - Мужской род (м. р.)
 - Женский род (ж. р.)
 - Средний род (с. р.)

В качестве вспомогательных средств развития навыков немецкого в эту книгу включено следующее.

- ✓ **Диалоги “Разговорная практика”.** Это относительно короткие образцы живой разговорной речи на немецком, в которых используется словарный запас и грамматические понятия, представленные в данной книге. Все немецкие слова и выражения в этих диалогах снабжены произношением и русским переводом.
- ✓ **Врезки “Слова для запоминания”.** В этих врезках сведены ключевые слова и фразы для запоминания при рассмотрении отдельных тем в разделах и главах книги.
- ✓ **Упражнения “Веселые занятия”.** Если вам не с кем общаться по-немецки для развития вновь приобретенных навыков этого языка, выполните занимательные упражнения, чтобы закрепить пройденный материал.

Следует также заметить, что одни и те же мысли могут выражаться на разных языках по-разному, и поэтому русский перевод немецких слов и выражений не всегда дается в этой книге буквально, чтобы вы уяснили смысл сказанного, а не только одни слова. Например, выражение **Es geht** (*эс гет*) можно перевести буквально как “идет”, но это выражение означает “Так себе”. Именно такой перевод и дается в этой книге.

Предположения авторов

Приступая к написанию этой книги, мы вынуждены были сделать ряд предположений относительно читательской аудитории и читательского спроса на нее. Ниже приведены эти предположения.

- ✓ Вы совсем не знаете немецкий или же изучали его когда-то в школе, но не помните ни единого слова на этом языке.
- ✓ Вам не нужна книга, чтобы научиться бегло говорить на немецком, но требуется знать немного слов, фраз и предложений, чтобы элементарно обмениваться информацией на немецком.
- ✓ У вас нет желания запоминать длинные перечни словарных статей или целый ряд грамматических правил.
- ✓ Вы хотите совместить приятное с полезным, изучив основы немецкого.

Если в одном из этих предположений учтены ваши интересы, значит, вы выбрали подходящую книгу.

Об организации книги

Эта книга тематически разделена на пять частей, включая и приложения. Ниже приведено краткое описание того, что можно обнаружить в каждой из этих частей книги.

Часть I. Основы

В этой части книги даются основы немецкого: произношение отдельных букв и звуков, составление предложений из отдельных слов и прочее. Кроме того, в ней приведены немецкие слова, которые должны быть вам уже знакомы. И наконец, в этой части представлены основы немецкой грамматики, которые пригодятся вам при изучении материала последующих глав книги.

Часть II. Немецкий на практике

С этой части фактически начинается изучение и употребление немецкого языка. Вместо того чтобы уделять основное внимание грамматике, как это обычно делается в учебниках немецкого языка, в этой части главный акцент переносится на ситуации из повседневной жизни: посещения магазинов, приеме пищи и завязывании небольших разговоров на самые разные бытовые темы.

Часть III. Немецкий в пути

В этой части содержится все необходимое для употребления немецкого в пути, будь то посещение местного ресторана или же музея в Германии. Кроме того, в этой части рассматриваются особенности путешествия по Германии и даже поведения в чрезвычайных ситуациях.

Часть IV. Великолепные десятки

В этой части содержится в простой и сжатой форме вся необходимая информация о немецком языке. В частности, здесь вы найдете десять способов быстрого изучения немецкого, десять полезных для запоминания немецких выражений, десять запретов при общении на немецком и многое другое.

Часть V. Приложения

В этой части книги содержится важная справочная информация, в том числе таблицы спряжения правильных и неправильных глаголов, немецко-русский и русско-немецкий мини-словари для поиска неизвестных или непонятных немецких слов, ответы к упражнениям в отдельных главах книги и, наконец, перечень дорожек с фонограммами диалогов на сопровождающем эту книгу компакт-диске. По этому перечню вы можете без труда найти текст отдельных диалогов в книге перед их прослушиванием на компакт-диске.

Пиктограммы, используемые в этой книге

В тех случаях, когда требуется подчеркнуть что-нибудь особенно важное (грамматическое понятие, факт, о котором следует помнить, совет по изучению немецкого языка или примечательную особенность немецкой культуры), на полях в левой части страницы используются приведенные ниже пиктограммы.



Эта пиктограмма сопутствует полезным советам в овладении немецким.



Эту пиктограмму следует рассматривать как узелок на память. Она предупреждает о важных понятиях, которые не следует забывать, изучая немецкий.



Если вас интересует информация о культуре или путешествиях, обращайтесь на эту пиктограмму. Рядом с ней приводятся интересные факты из жизни немецкоязычных стран.



Все языки полны скрытых препятствий и ловушек, в которые может попасть любой неподготовленный человек. И эта пиктограмма предупреждает об особенностях немецкого и грамматических правилах, положенных в основу структуры этого языка.



Компакт-диск с фонограммами, прилагаемый к этой книге, дает возможность просушивать живую речь на немецком, чтобы лучше усвоить немецкое произношение. Этой пиктограммой обозначены диалоги, приведенные в тексте книги и озвученные на отдельных дорожках прилагаемого к ней компакт-диска.

Как пользоваться книгой

Изучение языка — это своего рода попытка (независимо от первоначального багажа знаний). Так сделайте эту попытку! Можете начать с самого начала, выбрать наиболее интересную для вас главу этой книги или же вставить прилагаемый к ней компакт-диск в проигрыватель или накопитель CD-ROM в компьютере и прослушать несколько диалогов. И вскоре вы сможете ответить: “Ja!”, когда вас спросят: “Sprechen Sie Deutsch?”

От издательства

Вы, читатель этой книги, и есть главный ее критик и комментатор. Мы ценим ваше мнение и хотим знать, что было сделано нами правильно, что можно было сделать лучше и что еще вы хотели бы увидеть изданным нами. Нам интересно услышать и любые другие замечания, которые вам хотелось бы высказать в наш адрес.

Мы ждем ваших комментариев и надеемся на них. Вы можете прислать нам бумажное или электронное письмо, либо просто посетить наш Web-сервер и оставить свои замечания там. Одним словом, любым удобным для вас способом дайте нам знать, нравится или нет вам эта книга, а также выскажите свое мнение о том, как сделать наши книги более интересными для вас.

Посылая письмо или сообщение, не забудьте указать название книги и ее авторов, а также ваш обратный адрес. Мы внимательно ознакомимся с вашим мнением и обязательно учтем его при отборе и подготовке к изданию последующих книг. Наши координаты:

E-mail: info@dialektika.com

WWW: <http://www.dialektika.com>

Информация для писем:

из России: 127055, г. Москва, ул. Лесная, д. 43, стр. 1

из Украины: 03150, Киев, а/я 152